

FRAGANCIAS Y EL ASMA RELACIONADA CON EL TRABAJO: INFORMACIÓN PARA EMPLEADORES

Los perfumes y fragancias que se usan en los productos de cuidado personal, productos para la limpieza, y desodorantes ambientales pueden causar o desencadenar el asma. Algunos de estos productos pueden conducir al asma en personas que nunca la tuvieron antes.

¿QUÉ ES EL ASMA CON RELACIÓN AL TRABAJO?

El asma es una enfermedad pulmonar crónica en la que se reduce el flujo de aire, lo que hace que sea difícil respirar. El asma con relación al trabajo es causada o agravada por algo en el trabajo. Los síntomas pueden comenzar justo después de que un empleado respira una sustancia, u horas después de salir del trabajo. A veces, una persona puede desarrollar repentinamente el asma relacionada con el trabajo debido a sustancias con las que ha trabajado por años. Un empleado que experimenta sibilancias, opresión en el pecho, tos, falta de aliento o dificultad para respirar, debe ser visto por un médico. El empleado debe informar al médico si la exposición en el trabajo parece aumentar o causar los síntomas. El asma ocupacional puede ser grave. Cuanto antes deje de estar expuesto a lo que ocasiona el problema, más pronto el asma de una persona puede mejorar.



Oficinista usando desodorante ambiental en su escritorio.

INFORME DE CASO

El uso de desodorante ambiental envió a una trabajadora al servicio de emergencias

Una mujer de 25 años de edad con asma trabajaba en un centro de cuidado de niños haciendo la entrada de datos. Su trabajo había llevado a cabo reuniones acerca de no rociar productos en la oficina, pero no tenían una política escrita sobre un lugar de trabajo libre de fragancias. Un compañero de trabajo roció desodorante ambiental al aire en la oficina. La oficinista de entrada de datos de inmediato comenzó a tener síntomas de asma severa y tuvo que ir a la sala de emergencias. Ella también tuvo que tomar esteroides orales para controlar su asma. La oficinista de entrada de datos tuvo síntomas de asma a partir de la utilización del desodorante ambiental.

Un guardia de seguridad tuvo que dejar su trabajo a causa de las fragancias

Un hombre de 50 años de edad con asma trabajó como guardia de seguridad durante 9 años. Cuando alguien en el trabajo usaba una colonia fuerte o usaba un producto con fragancia, esto desencadenaba su asma. No quería decirle a la gente que no usara productos perfumados y su asma simplemente seguía empeorando. Un compañero de trabajo puso loción perfumada en la chaqueta del guardia, lo que empeoró los síntomas de asma y le dio urticaria. Él fue a la sala de emergencias 6 veces antes de finalmente tener que dejar su puesto de trabajo.

EL ASMA RELACIONADA CON EL TRABAJO

El Programa de Prevención del asma ocupacional (WRAPP) de seguimiento a la información sobre los trabajadores de California con asma y ayuda a los trabajadores a evitar el desarrollo del asma de sus puestos de trabajo. WRAPP ha encontrado más de 250 casos de asma relacionados con el trabajo de las exposiciones de fragancias en muchos entornos de trabajo en interiores—incluyendo escuelas, hospitales, oficinas y fabricas.

LOS DESODORANTES AMBIENTALES—UNA SOLUCIÓN TEMPORAL PARA LOS MALOS OLORES

Los desodorantes ambientales y desodorizantes se utilizan en enchufes eléctricos, aerosoles, líquidos y geles. Estos productos cubren los malos olores en vez de deshacerse de ellos. Los desodorantes ambientales agregan sustancias químicas al aire que pueden causar asma y otros problemas de salud tales como dolores de cabeza y alergias. Es mejor encontrar y corregir la fuente de un olor en lugar de utilizar un desodorante ambiental para cubrirlo. Por ejemplo, componer fugas de agua para detener el crecimiento de moho, o reemplazar una alfombra húmeda se desaparecerán los olores.

COMO EMPLEADOR, ¿QUÉ PUEDO HACER PARA PREVENIR EL ASMA DE PERFUMES Y FRAGANCIAS?

- Educar a los empleados acerca de los efectos sobre la salud de las fragancias.
- Implementar y hacer cumplir una política libre de fragancias en su escuela, oficina u otro lugar de trabajo. Un enlace a un modelo de política que puede ser personalizado se encuentra en la sección “Recursos adicionales” más adelante.
- No usar o permitir desodorantes ambientales en el lugar de trabajo.
- Componer o eliminar la causa de los malos olores.
- Elegir productos de limpieza sin fragancia.
- Optimizar la ventilación del edificio para traer suficiente aire fresco.

RECURSOS ADICIONALES

[Modelo de Política de Lugar de Trabajo Libre de Fragancias sitio web](https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDC/DEODC/OHB/WRAPP/CDPH%20Document%20Library/model_fragrance_free_policy.docx) (https://www.cdph.ca.gov/Programs/CCDC/DEODC/OHB/WRAPP/CDPH%20Document%20Library/model_fragrance_free_policy.docx)

[El Programa de Limpieza Verde del estado de Nueva York mantiene una lista de productos de limpieza más seguros para el asma sin fragancia sitio web](https://greencleaning.ny.gov/Product/Default.aspx) (https://greencleaning.ny.gov/Product/Default.aspx) Bajo “Product Category” [Categoría de Producto], elija “cleaning products” [productos de limpieza]. Haga clic en “No” junto a la pregunta “Prefer products with fragrance” [Prefiere productos con fragancia].

[La etiqueta de Elección Libre de Fragancias de EPA de EE.UU. sitio web se utiliza en algunos productos de limpieza](http://www2.epa.gov/saferchoice) (http://www2.epa.gov/saferchoice)

[La página web de Este Centro Canadiense de Salud Ocupacional y Seguridad incluye pasos para la implementación de una política libre de fragancias en el lugar de trabajo sitio web](http://www.ccohs.ca/oshanswers/hsprogram/scent_free.html) (http://www.ccohs.ca/oshanswers/hsprogram/scent_free.html)

Productos de cuidado personal

Las fragancias se encuentran no sólo en perfumes y colonias. Los productos con aromas pueden incluir perfumes para el cuerpo, lociones para después de afeitarse, productos para el cabello, desodorantes, jabones, y otros productos similares. Algunos productos vienen en versión sin aroma.



Mujer rociando fragancia en la mano.

Para obtener más información, llame al Programa de Prevención del Asma Ocupacional en California: 1-800-9706680 (número gratuito para las personas que llaman de California) o vaya a [El Programa del Asma Relacionada con el Trabajo sitio web](http://tinyurl.com/CAWorkRelatedAsthma) (http://tinyurl.com/CAWorkRelatedAsthma). Servicio de Retransmisión de California: 711. Para obtener una copia de esta hoja de datos en otro formato, por favor llame al (510) 620-5757. Denos por lo menos 10 días.